



- Used to protect the boiler from any return temperatures that are too low.
- It can be used as a diverter valve.

- *Se utiliza para proteger la caldera contra las temperaturas de retorno demasiado bajas.*
- *Puede utilizarse como válvula desviadora.*



D03

Fluid:	Water
Nominal pressure:	PN10
Max. inlet temperature:	100°C
Max. differential pressure:	Mixed: 100 kPa Diverter: 30 kPa
Leakage B- AB:	Watertight seal
Leakage A- AB:	Watertight seal
Valve body:	UNI EN 12165 CW617N
Springs:	Stainless steel
Internal seals:	EPDM Perox
Internal parts:	PSU

D04

Fluid:	Water
Nominal pressure:	PN10
Max. inlet temperature:	100°C
Max. differential pressure:	Mixed: 100 kPa Diverter: 30 kPa
Leakage B- AB:	Watertight seal
Leakage A- AB:	Watertight seal
Valve body:	UNI EN 1982 CB753S
Springs:	Stainless steel
Internal seals:	EPDM Perox
Internal parts:	UNI EN 12164 CW617N

D03

Fluido:	Agua
Presión nominal:	PN10
Temperatura máx. de entrada:	100°C
Diferencia máxima de presiones:	Mix.: 100 kPa Desviación: 30 kPa
Trefilación B- AB:	Junta estanca
Trefilación A- AB:	Junta estanca
Cuerpo válvula:	UNI EN 12165 CW617N
Muelle:	Acero inoxidable
Elementos de estanqueidad internos:	EPDM Perox
Partes internas:	PSU

D04

Fluido:	Agua
Presión nominal:	PN10
Temperatura máx. de entrada:	100°C
Diferencia máxima de presiones:	Mix.: 100 kPa Desviación: 30 kPa
Trefilación B- AB:	Junta estanca
Trefilación A- AB:	Junta estanca
Cuerpo válvula:	UNI EN 1982 CB753S
Muelle:	Acero inoxidable
Elementos de estanqueidad internos:	EPDM Perox
Partes internas:	UNI EN 12164 CW617N

DESCRIPTION

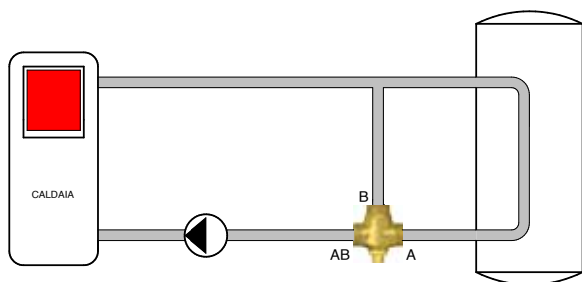
The anti-condensation thermostatic valve is designed to prevent damage to the boiler caused by return temperatures that are too low. It is able to guarantee a stable return temperature, thereby increasing the life of the boiler. It can be inserted into the boiler delivery pipe (operates as a diverter valve) or on the inlet pipe to the generator (operates as a mixer). The thermostatic valve does not require any regulator valves in the by-pass pipe; its operation does not vary depending on the installation position.

DESCRIPCIÓN

La válvula termostática anticondensación está ideada para evitar que la caldera se dañe debido a temperaturas de retorno demasiado bajas. Puede garantizar una temperatura de retorno estable, aumentando, por lo tanto, la vida de la caldera. Puede introducirse en el tubo de caudal de la caldera (desempeña la función de válvula desviadora) o bien en el conducto de entrada al generador (tiene función de mezclador). La válvula termostática no requiere ninguna válvula de regulación en la conducción de desvío, el funcionamiento no varía según la posición de montaje.

INSTALLATION

The anti-condensation valve can be inserted into the system as an anti-condensation mixer valve or as a diverter valve with the same characteristics.

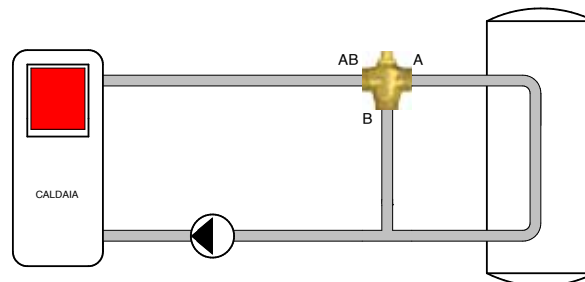


FLUID

Water mixed with glycol up to 50% can be used, but when sizing the valve you have to consider that the addition of glycol in the water acts on the viscosity and on thermal conduction.

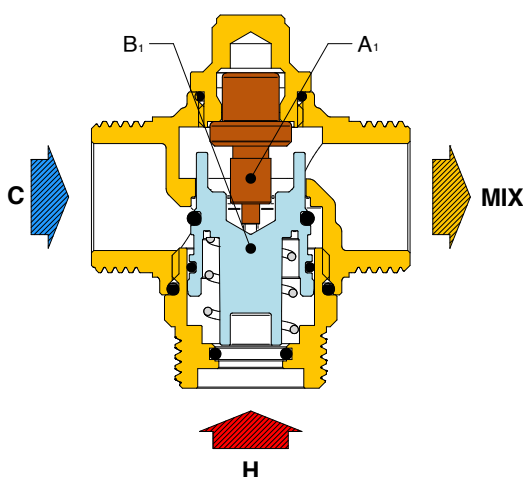
INSTALACIÓN

La válvula anticondensación puede introducirse en el equipo, tanto como válvula mezcladora anticondensación, como válvula desviadora con las mismas características.



FLUIDO

Se puede utilizar agua mezclada con glicol hasta el 50%, hay que tener en cuenta, de todos modos, en el momento del dimensionamiento de la válvula, que el añadido de glicol en el agua actúa en la viscosidad y en la conducción térmica.

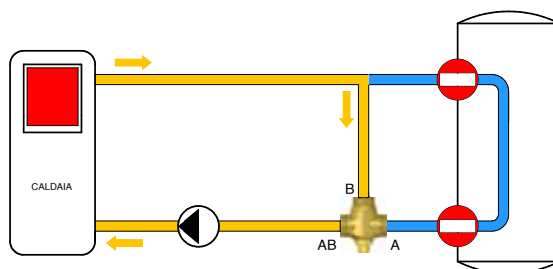


OPERATION

Mixing is controlled by a thermostat (A1) mounted on a disc (B1) placed in the middle of the fluid's passage area. When the system is being switched on, the by-pass (B) is completely open whilst the return (A) is closed. In so doing the generator is heated quickly and there is a significant drop in the amount of condensation on the heat exchangers.

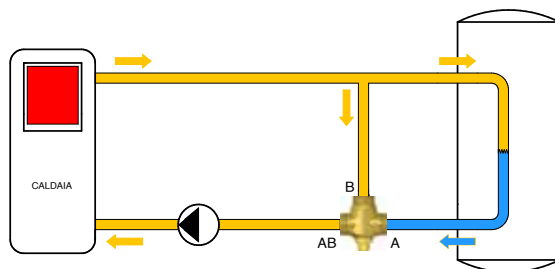
FUNCIONAMIENTO

La mezcla está controlada por un termostato (A1) montado en un obturador (B1) situado en medio del área de paso del fluido. Durante la fase de encendido del equipo, el desvío (B) está completamente abierto, mientras que el retorno (A) está cerrado. De esta manera, se puede obtener un calentamiento rápido del generador y una importante disminución de la cantidad de condensación en los intercambiadores.



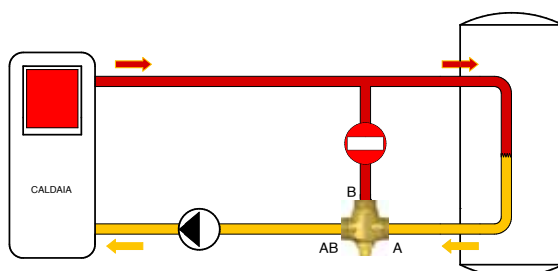
When the delivery (B) temperature exceeds the thermostat's set value, the return (A) gradually opens, the valve then starts mixing between the by-pass and the system's return. In this phase the temperature of the branch (AB) is constant.

Cuando la temperatura del caudal (B) supere el valor de calibrado del termostato, comienza una apertura gradual del retorno (A), la válvula, por lo tanto, comienza la fase de mezcla entre el desvío y el retorno del equipo. En esta fase, la temperatura de la rama (AB) es constante.



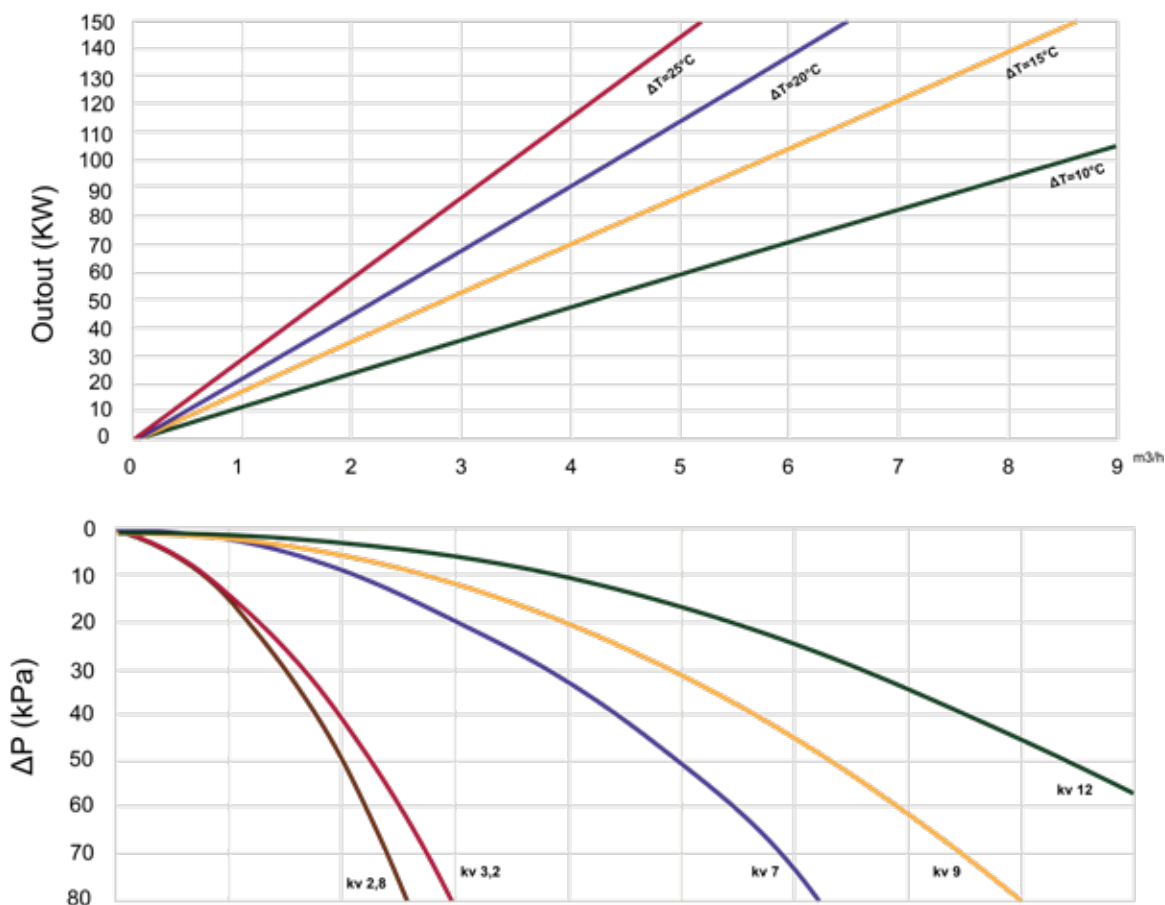
As soon as the temperature of the mixture (AB) exceeds the set value by about 8°C, the by-pass (B) closes whilst the return branch (A) is completely open.

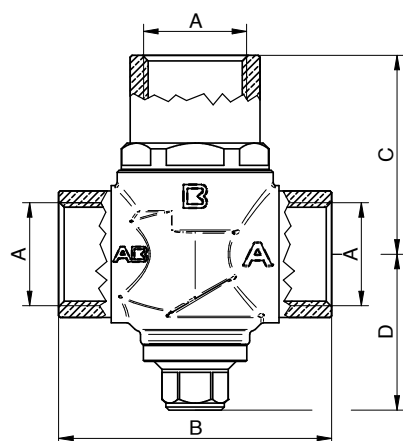
En cuanto la temperatura de la mezcla (AB) supere alrededor el valor de calibración en 8°C aproximadamente, el desvío (B) se cierra, mientras que la rama de retorno (A) resulta esta completamente abierta.



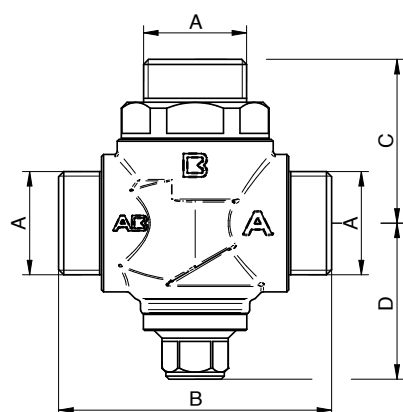
SIZING CHART:

GRÁFICO DIMENSIONAMIENTO:

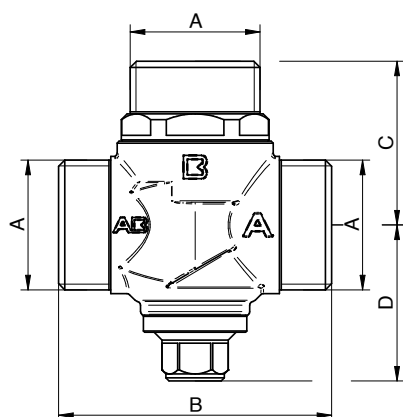




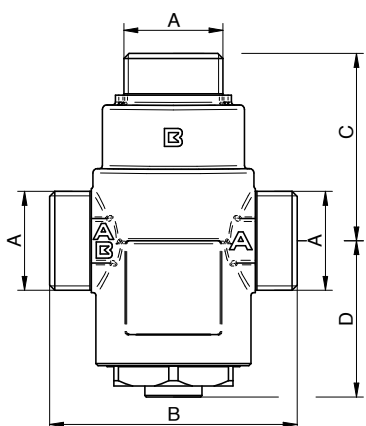
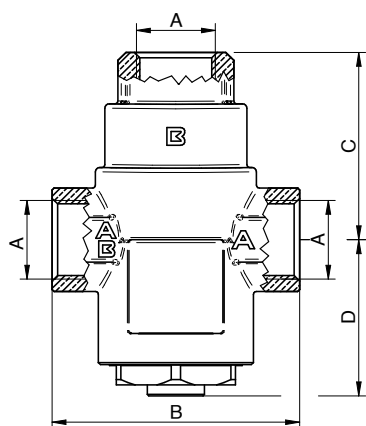
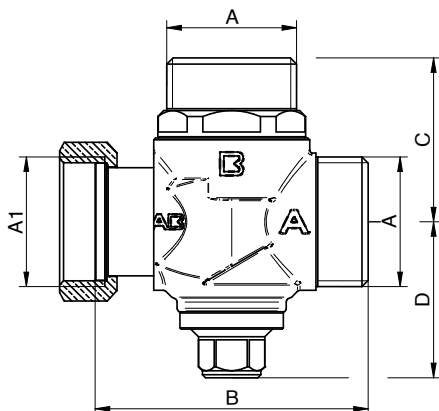
CODE	 (A)		kv	B	C	D
D030352G.LL	DN 20 - G 3/4" F	45°C	3,2	70	51	40
D030352G.PP	DN 20 - G 3/4" F	55°C	3,2	70	51	40
D030352G.RR	DN 20 - G 3/4" F	60°C	3,2	70	51	40
D030352G.VV	DN 20 - G 3/4" F	70°C	3,2	70	51	40
D030352G.ZZ	DN 20 - G 3/4" F	80°C	3,2	70	51	40



CODE	 (A)		kv	B	C	D
D030342G.LL	DN 20 - G 3/4" M	45°C	2,8	70	42	40
D030342G.PP	DN 20 - G 3/4" M	55°C	2,8	70	42	40
D030342G.RR	DN 20 - G 3/4" M	60°C	2,8	70	42	40
D030342G.VV	DN 20 - G 3/4" M	70°C	2,8	70	42	40
D030342G.ZZ	DN 20 - G 3/4" M	80°C	2,8	70	42	40



CODE	 (A)		kv	B	C	D
D031002G.LL	DN 25 - G 1" M	45°C	3,2	70	42	40
D031002G.PP	DN 25 - G 1" M	55°C	3,2	70	42	40
D031002G.RR	DN 25 - G 1" M	60°C	3,2	70	42	40
D031002G.VV	DN 25 - G 1" M	70°C	3,2	70	42	40
D031002G.ZZ	DN 25 - G 1" M	80°C	3,2	70	42	40



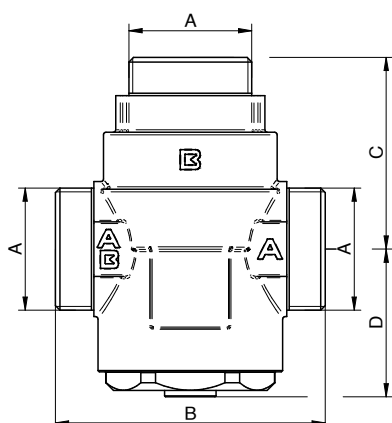
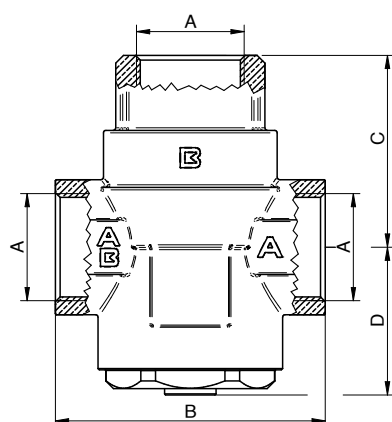
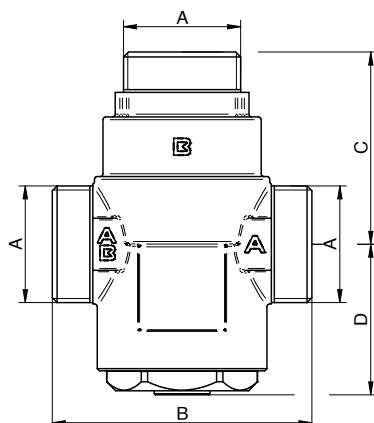
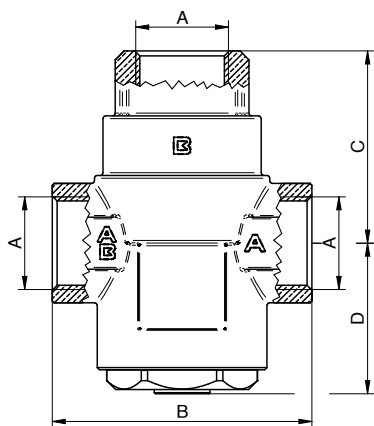
CODE	 (A-A1)		kv	B	C	D
D031014G.LL	DN 25 - G 1" M, PF 1" F	45°C	3,2	70	42	40
D031014G.PP	DN 25 - G 1" M, PF 1" F	55°C	3,2	70	42	40
D031014G.RR	DN 25 - G 1" M, PF 1" F	60°C	3,2	70	42	40
D031014G.VV	DN 25 - G 1" M, PF 1" F	70°C	3,2	70	42	40
D031014G.ZZ	DN 25 - G 1" M, PF 1" F	80°C	3,2	70	42	40

CODE	 (A-A1)		kv	B	C	D
D031154G.LL	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/4 F	45°C	3,2	75	42	40
D031154G.PP	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/4 F	55°C	3,2	75	42	40
D031154G.RR	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/4 F	60°C	3,2	75	42	40
D031154G.VV	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/4 F	70°C	3,2	75	42	40
D031154G.ZZ	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/4 F	80°C	3,2	75	42	40

CODE	 (A-A1)		kv	B	C	D
D031134G.LL	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/2 F	45°C	3,2	75	42	40
D031134G.PP	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/2 F	55°C	3,2	75	42	40
D031134G.RR	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/2 F	60°C	3,2	75	42	40
D031134G.VV	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/2 F	70°C	3,2	75	42	40
D031134G.ZZ	DN 25 - G 1" M, PF 1"-1/2 F	80°C	3,2	75	42	40

CODE	 (A)		kv	B	C	D
D040352G.NN	DN 20 - G 3/4" F	50°C -2/+4	6	83	63	52
D040352G.PP	DN 20 - G 3/4" F	55°C -2/+4	6	83	63	52
D040352G.RR	DN 20 - G 3/4" F	60°C -2/+4	6	83	63	52
D040352G.TT	DN 20 - G 3/4" F	65°C -2/+4	6	83	63	52
D040352G.VV	DN 20 - G 3/4" F	70°C -2/+4	6	83	63	52
D040352G.XX	DN 20 - G 3/4" F	75°C -2/+4	6	83	63	52

CODE	 (A)		kv	B	C	D
D041002G.NN	DN 25 - G 1" M	50°C -2/+4	6	83	63	52
D041002G.PP	DN 25 - G 1" M	55°C -2/+4	6	83	63	52
D041002G.RR	DN 25 - G 1" M	60°C -2/+4	6	83	63	52
D041002G.TT	DN 25 - G 1" M	65°C -2/+4	6	83	63	52
D041002G.VV	DN 25 - G 1" M	70°C -2/+4	6	83	63	52
D041002G.XX	DN 25 - G 1" M	75°C -2/+4	6	83	63	52



CODE	(A)		kv	B	C	D
D041012G.NN	DN 25 - G 1" F	50°C -2/+4	9	93	69	55
D041012G.PP	DN 25 - G 1" F	55°C -2/+4	9	93	69	55
D041012G.RR	DN 25 - G 1" F	60°C -2/+4	9	93	69	55
D041012G.TT	DN 25 - G 1" F	65°C -2/+4	9	93	69	55
D041012G.VV	DN 25 - G 1" F	70°C -2/+4	9	93	69	55
D041012G.XX	DN 25 - G 1" F	75°C -2/+4	9	93	69	55

CODE	(A)		kv	B	C	D
D041142G.NN	DN 32 - G 1"-1/4 M	50°C -2/+4	9	93	69	55
D041142G.PP	DN 32 - G 1"-1/4 M	55°C -2/+4	9	93	69	55
D041142G.RR	DN 32 - G 1"-1/4 M	60°C -2/+4	9	93	69	55
D041142G.TT	DN 32 - G 1"-1/4 M	65°C -2/+4	9	93	69	55
D041142G.VV	DN 32 - G 1"-1/4 M	70°C -2/+4	9	93	69	55
D041142G.XX	DN 32 - G 1"-1/4 M	75°C -2/+4	9	93	69	55

CODE	(A)		kv	B	C	D
D041152G.NN	DN 32 - G 1"-1/4 F	50°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041152G.PP	DN 32 - G 1"-1/4 F	55°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041152G.RR	DN 32 - G 1"-1/4 F	60°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041152G.TT	DN 32 - G 1"-1/4 F	65°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041152G.VV	DN 32 - G 1"-1/4 F	70°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041152G.XX	DN 32 - G 1"-1/4 F	75°C -2/+4	12	105	75	56,5

CODE	(A)		kv	B	C	D
D041122G.NN	DN 40 - G 1"-1/2 M	50°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041122G.PP	DN 40 - G 1"-1/2 M	55°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041122G.RR	DN 40 - G 1"-1/2 M	60°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041122G.TT	DN 40 - G 1"-1/2 M	65°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041122G.VV	DN 40 - G 1"-1/2 M	70°C -2/+4	12	105	75	56,5
D041122G.XX	DN 40 - G 1"-1/2 M	75°C -2/+4	12	105	75	56,5